

RECLAMATION شكاية

Concernant

حول

A remplir par le réclamant

يعمر من قبل الشاكي

Destinataire  المرسل إليه

Expéditeur  المرسل

Expéditeur et adresse ..... المرسل وعنوانه

Destinataire et adresse ..... المرسل إليه وعنوانه

Motif de la réclamation ..... سبب الشكاية

A retourner ou à payer au :

يرجع أو يدفع إلى :

Destinataire  المرسل إليه

Expéditeur  المرسل

Indications sur l'envoi

بيانات حول البعثة

Montant	مبلغ	رقم Numéro	التاريخ Date	مكتب الإيداع Bureau de dépôt
الإسترجاع Remboursement	القيمة المصرح بها VD	الحوالة Mandat		

Ordinaire  عادية

prioritaire  ذات أولوية

20 غ : مراسلة مسجلة لا يفوق وزنها

Description de l'envoi (si non-enregistré) ..... وصف المراسلة (إذا كانت غير مسجلة)

Fac-similé :

non annexé

غير مرفق

annexé

مرفق

نظير المراسلة :

Autres cas : ..... حالات أخرى :

le, ..... بتاريخ

Signature du réclamant

إمضاء الشاكي

N° d'inscription رقم التسجيل

Le chef du Bureau  
(après rectifications éventuelles)

رئيس المكتب  
(بعد التنقيحات الضرورية)

Réservé au Bureau de dépôt

خاص بمكتب الايداع

Indications d'acheminement

بيانات الترحيل

Acheminé sur ..... le ..... بتاريخ

Retourné / remboursé à l'expéditeur le ..... أرجعت / دفعت إلى المرسل بتاريخ

A été versé au service rebus le ..... أرسلت إلى مصلحة المحفوظات بتاريخ

Signature

الإمضاء

**Réservé au bureau ou centre de transit**

**خاص بمكتب/ بمركز العبور**

- Livré / payé le ..... وزعت / دفعت بتاريخ
- Retourné au bureau de dépôt le ..... أرجعت إلى مكتب الإرسال بتاريخ
- Expédié au bureau ..... le ..... بتاريخ ..... وجهت إلى مكتب
- Non parvenu au bureau / centre ..... لم تصل إلى المكتب / المركز

┌      └

Signature

الإمضاء

└      ┌

**Réservé au bureau ou centre de transit ou de réexpédition**

**خاص بمكتب / بمركز العبور أو إعادة الإرسال**

- Livré le ..... وزعت بتاريخ
- Retourné au bureau / centre de dépôt le ..... أرجعت إلى مكتب / مركز الإرسال بتاريخ
- Réexpédié au bureau / centre ..... le ..... بتاريخ ..... أعيد توجيهها إلى مكتب / مركز
- Non parvenu au bureau / centre ..... لم تصل إلى المكتب / المركز

┌      └

Signature

الإمضاء

└      ┌

**Réservé au bureau ou centre de destination**

**خاص بالمكتب المرسل إليه**

- Livré / payé le ..... وزعت / دفعت بتاريخ
- Retourné au bureau de dépôt le ..... أرجعت إلى مكتب الإرسال بتاريخ
- Réexpédié au bureau ..... le ..... بتاريخ ..... أعيد توجيهها إلى المكتب
- Non parvenu au bureau ..... لم تصل إلى المكتب
- Mandat de remboursement ..... حوالات الإسترجاع

N° ..... en date du ..... بتاريخ ..... رقم

┌      └

CCP

الحساب البريدي الجاري

Signature

الإمضاء

└      ┌

**Réservé au centre spécialisé**

**خاص بالمركز المختص**

**Réservé au bureau de poste**

**خاص بمكتب البريد**

.....  
.....  
.....

(Correspondance sommaire) (مراسلة مختصرة)

.....  
.....

┌      └

Signature

الإمضاء

┌      └

Signature

الإمضاء

└      ┌

└      ┌